



ГЕНЕРАЛЬНИЙ ГУБЕРНАТОР КАНАДИ ГОРДИТЬСЯ СВОЇМ ПОХОДЖЕННЯМ

Оттава. — У понеділок, 29-го січня, відбулося офіційне заходження 24-го з черги генерального губернатора Канади, Рамона Гнатюшина. Канадська преса широко писала про цю подію з підкресленням того, що новозаприсяжений генеральний губернатор Канади відразу взяв правильний напрям, коли свою інавгураційну промову вголосив трьома мовами: англійською, французькою та українською — мовою його батьків і діда.

Кореспондент канадської газети „Беттлфорд Ньюз" пише, що його приємно вразило те, що Р. Гнатюшин вжив третю мову, бо цим він показав, що Канада є країною багатьох культур і кожну з них є важливою та варто того щоби її зберігати. Цим своїм жестом уживає української мови у своїй промові з нагоди свого запряження, як репрезентанта королеви в Канаді, Р. Гнатюшин не тільки виявив своє переконання, що в Канаді є місце для розвитку всіх культур у рамках єдиного багатонаціонального країни — Канади, але тим показав й на те, що він гордиться мовою та культурою свого народу, з якого походять його предки.

Ще цікавішим є те, що кореспондент саскатунської газети „Стар Фінікс" Мардж Оммані, розповідаючи про виступ нового генерального губернатора, пише, що він позначився „корінням" Р. Гнатюшина — з канадською провінцією Саскачеваном, де він народився, та українством. Герб генерального губернатора вживається на печатці „Там-о-Раді" та академічних медалях. Головний герб-

знавець Канади, Роберт Віт заявив, що йому в досвід над традиційною українською символікою при створенні гербу для нового генерального губернатора Канади допомогли два українські канадці — д-р Джинні Заячківська, директор Українського Музею Канади в Саскатуні, та д-р Остап Соколовський з Торонто. Рисунок виконала та розмалювала член персоналу канадського бюро геральдики мистець Кеті Сабурін.

Серед символіки гербу є така українська символіка: тло гербового щиту ділиться на дві барви старовинної символіки України, голубої та золотої, з правої сторони бачимо бика, котрий є найстаршим символом Буковини, звідки походять батьки Р. Гнатюшина, а на лівій буковинського бика є пов'язана символіка Саскачевану з Україною, бо на тлі саскачеванської провінційної квітки, степової лілії, видніє український тризуб, символ українського народу впродовж тисячоліття.

СВЯТКОВІ СХОДИНИ В КЕРГОНКСОНІ

Кергонксон, Н. Й. — Відділ Українського Патріархального Товариства в Кергонксоні влаштує святкові сходи для вшанування 98-річчя дня народження св. П. Патріарха Йосифа, в неділю, 4-го березня в год. 12-ї по полудні в залі церкви Пресвятої Трійці. В програмі: святкова доповідь д-ра Івана Головинського, виступ хору „Золотий Гомін" під диригентурою д-ра Олега Волянського, „Слово Патріарха" на ленті. Всі парафіяни і гості запрошуються до численної участі.

У ЛЬВОВІ ПОБИЛИ ДРУЖИНУ

Р. БРАТУНЯ

Торонто („Новий Шлях") — Зі Львова повідомляють, що „невідомі" хулігани напали на Неонілу Братуню, дружину народного депутата і члена Високої Ради Народного Руху України за Перебудову Ростислава Братуня, який в тому часі був в Канаді.

Злочинці в білий день напали на Н. Братуню з-заду і ударом в голову неспри-

ли побили на землю. У перевезеній до шпиталю Н. Братуню, крім загального побиття, ствердили замазку на лобі. Н. Братуня працює редактором літературно-драматичних передач у львівській телевізії. Саме тепер вона закінчила фільм про Різдво у Львові.

Органам безпеки не вдалося знайти злочинців.

І В ЧЕРНІВЦЯХ БІДА

Торонто (Р. Галешко). — Про чернівецьку загadolку хворобу, внаслідок якої у малих дітей випадає волосся і з'являються неврози, написано багато. Публікації у пресі тривожні і суперечливі.

Що ж все-таки сталося в буковинському місті, яка причина цієї страшної недуги? Правдивої відповіді на ці питання чекають багато людей не тільки в Союзі, а й в усьому світі.

Екологічний Комітет „Еколог", який утворився в Торонто кілька місяців тому і впливає до складу ще нової української громадської організації, Канадського Товариства Прихильників Руху, запросив до Канади двох провідних медиків Буковини, проф. Леонію Сандуляка, Народного депутата СРСР, доктора медичних наук, голову „Зеленого Руху" Північної Буковини, та д-ра Івана Пенішкевича, завідувачого обласним відділом охорони здоров'я Буковини. Запрошення зроблено не тільки з метою послушати правду, неупереджену розповідь найбільш компетентних спеціалістів, учасників і очевидців трагедії, а й спільно подумати, що може зробити українська канадська спільнота та лікарі Канади для допомоги чернівецьким дітям.

Перша зустріч українських лікарів відбулася з членами Комітету „Еколог" в неділю, 11-го лютого. Д-р Пенішкевич по-лікарськи конкретно і разом з тим людськи, емоційно, розповів про хронологію цього явища. Стислий виклад його розповіді такий.

Перші симптоми хвороби з'явилися в Чернівцях у серпні 1988 року, а з вересня нею почала серйозно займатися медицина. Картина хвороби відома кожному: повне, або майже повне випадіння волосся у дітей, підвищення нервозності, галюцинації, ушкодження печінки, нирок. 60 відсотків хворих — це діти від 3 до 7 років.

До вивчення хвороби включилися 27 науково-дослідних інститутів, близько 200 спеціалістів. В Чернівцях створили спеціальний відділ лікарів на 120 ліжок, до Києва і Москви відправили 180 дітей.

Почали ретельно вивчати ґрунти, повітря, води. Цікаво, що в цей час в Чернівцях зникли майже всі птахи, залишилися тільки ворони. Про чернівецьку хворобу стали писати в пресі: спочатку неспішно, а потім все настирливіше газети почали дошукуватися правди. Золотилися за роки застою журналісти жадали сенсації. Не дивно, що в пресі поруч з правдивою інформацією так багато небачення.

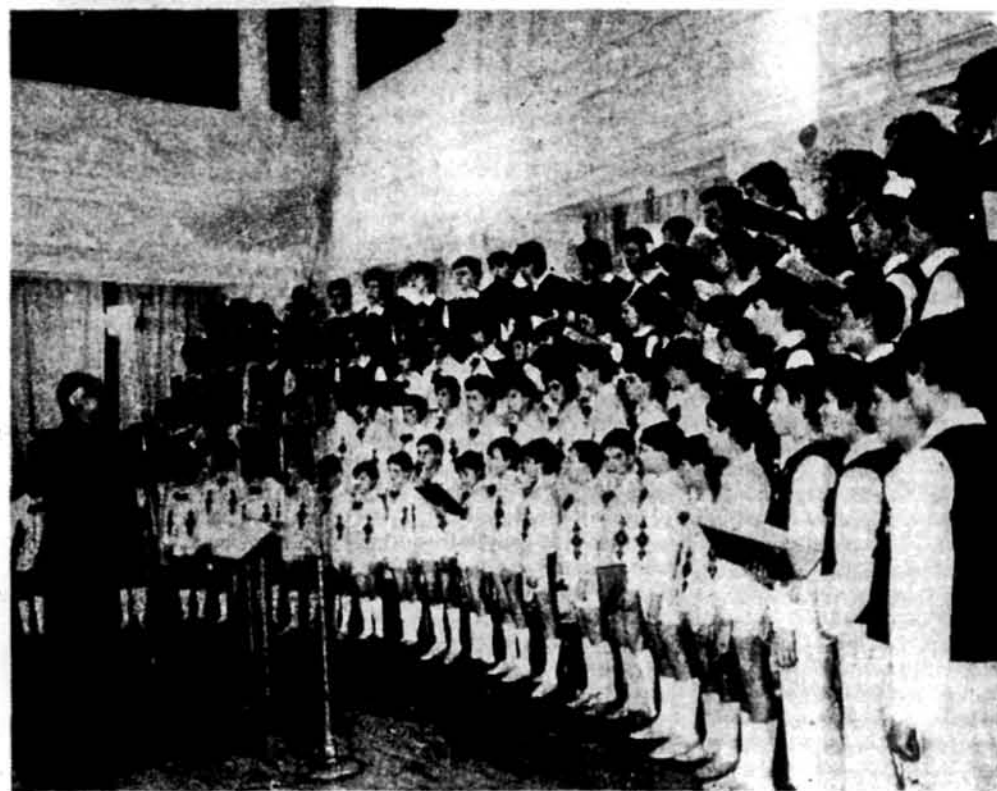
ХОР „ДУДАРИК" ПРИЇЗДЖАЄ ДО ЗСА І КАНАДИ НА ТУРНЕ

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Хоровий ансамбль „Дударик" зі Львова, хоча досі виступав лише в Україні, вже широко відомий серед української спільноти на Заході зі своїх численних концертів та із дзвінких голосів молодих хористів, які досі можна було почути лише на стрічках.

Тому напевно новина, що вже вкортці цей хор хлопчиків і юнаків приїде з концертним турне до ЗСА і Канади, викличе у всіх читачів велике зацікавлення і радість.

Про цю добру новину інформувала організаторка турне Марта Федорів, яка недавно перебувала в Києві та Львові, щоб остаточно устійнити усі організаційні проблеми, що зв'язані з приїздом хору. Це не є легка справа, коли взяти до уваги, що має приїхати 72 особи, в тому 65 хористів у чотирьох вікових групах від восьми до 29 років, зі своїм диригентом, що веде хором вже 25 років, Миколою Качалом, Лариса Свердлюк — директор хору, Леся Чайківська — хормайстер, Люба Качал, яка допомагає своєму мужу та ще декілька осіб з допоміжних сил.

Календар виступів капелі, який подає М. Федорів, керівник ансамблю „Браво" для культурних, професійних та незалежних подорожей, включає 18 концертів на терені ЗСА і Канади у червні і липні цього року. Своєю турою розпочинає хор виступом в Монреалі в неділю, 3-го червня. В чотирьох днях перебування в



Хор „Дударик" з диригентом М. Качалом.

Торонто, від 6-го до 10-го червня, крім двох концертів, хор буде мати нагоду вправляти із диригенткою відомого дівочого хору „Веснівка" Квіткою Зорич-Кондрацькою, як із цілим хором. В цьому також часі, інформувала М. Федорів, „Дударик" наспівав свій широкий репертуар на стрічку, які будуть продаватися під час концертів в поодинокі місцевостях.

Після тих повних праць днів у Торонто, „Дударик" приїде до ЗСА, де після концертів у Клівленді (12-го

червня) і Піттсбургу загостять до Нью Йорку. Тут в понеділок, 18-го червня відбудеться концерт в Карнегі Голл, в якому візьме також участь відомий соліст Метрополітаної опери Павло Плішка. У Вашингтоні будуть „Дударик" співати одну 20-го червня, а у Філадельфії 24-го.

Між 28-им і 30-им червня хор буде перебувати на Союзі, де молоді хористи зможуть „відіхнутися", а при тому дати концерт 30-го червня.

У перших днях липня хор

візьме участь у Міжнародному конкурсі хорів п. н. „Kathauistik" (це індійське слово означає збирання різних людей), що відбудеться у Британській Колумбії в Канаді. „Дударик" будуть співати у молодіжній групі і виконають між іншим одну індійську пісеньку.

Програма концертного турне, інформувала М. Федорів, буде мати три різні частини, в тому одна релігійного порядку. Цього року змозго „Дударик" виступити в

(Закінчення на стор. 3)

Домагаються друкування творів репресованих письменників

Київ. — Як повідомляє газета „Літературна Україна" ч. 5 з 1-го лютого, у Спілці Письменників України обговорювалося питання про видання творів письменників, несправедливо репресованих в 30-40-их та 60-70-их роках.

На засіданні Президії правління СПУ з ґрунтовним оглядом цілого ряду імен і творів, які були виключені з української літератури в результаті репресій, виступили заступник директора Інституту Літератури, доктор філологічних наук Микола Жулинський. Свій виступ він ілюстрував про-

вистими документами і власними коментарями до них, розкриваючи морально-психологічний стан тих років. Письменники вимагали щоб імена репресованих майстрів слова були повернені в українську літературу незалежно від того, були вони членами СПУ чи ні.

М. Жулинський запропонував переглянути склад комісії творчої спадщини репресованих письменників, провести масові літературні вечори, присвячені творчості Василя Стуса, Івана Світличного, Ігоря Калинця та інших письменників, які зазнали безпідставних переслідувань і репресій в 60-70-ті роки.

На засіданні виступили письменники Іван Драч, Олександр Гончар, Петро Осадчук, Юрій Ковалів, Роман Лубківський, і багато інших. Всі вони говорили про створення своєрідного банку пам'яті забутих українських майстрів слова, в тому числі й зарубіжних сучасників, які невідомі читачам в Україні.

Висловлювали велике занепокоєння, що Україна значно зменшила постачання паперу, що негативно впливає на друкування творів. Відкритим голосуванням на засіданні прийняли постанову до СПУ Івана Іванова та Василя Стуса. Прийнято до спілки також 16 нових членів.

О. ГОРИНЬ В ПАРМІ

Клівленд. — Комітет Східної Опіки при УЗО влаштує зустріч з гостем з України Ольгою Горинь, активною членкою НРУП. Зустріч відбудеться в суботу, 24-го лютого, в год. 7-й вечора, в залі ім. митр. А. Шептицького, 5720 Стейрд., в Пармі, Огайо.

ТРІО МАРЕНИЧІВ У ФІЛАДЕЛЬФІ

Філадельфія. — Тут в неділю, 25-го лютого, відбудеться два концерти тріо Мареничів з України. Початок першого концерту — о год. 2:30 по полудні, другого — о год. 7-й вечора в аудиторії школи Нортіст

Громада в Рочестері вшанувала УНС і УНДім

Рочестер, Н. Й. (Д. Прис тай). — Тут громада відсвяткувала два ювілеї: 95-ліття Українського Народного Союзу та 80-ліття Українського Народного Дому. Святкування відбулось в неділю, 3-го грудня, в пополуночних годинах, в залі Українського Народного Дому, 831 Джозеф авеню, у формі бенкету, промов і мистецької частини.

При гарно застелених столах та смачних обіді, який приготували союзники та членкині УНДому під проводом Марії Свериди, засіли гості до бенкету. Над сценою виднівся гарний напис „95-ліття Українського Народного Союзу" та „80-ліття Українського Народного Дому", котрий виконала Леся Синяк.

В цілі відсвяткування цих двох ювілеїв відбулось кілька засідань, на яких оформлено святковий комітет в

складі: Петро Дюба, Александер Скібіцький, Любомир Білик, Марія Сверида, Іван Сверида, Дмитро Пристай, Любомир Галуза, Іван Кучий, інж. Петро Лещинський, Михайло Малинський, Василь Попович, Степан Приймак, Богдан Рудий, Павло Прокопенко, Микола Єйна Комітет приготував ланцючок, вислав запрошення, каплянув програму і бенкет. Всі члени комітету виявили добре із своїх зобов'язань.

Свято відкрив голова Організації Петро Дюба, привітавши гостей і всіх присутніх, а саме отця, представника Екзекутиву УНС, і представників різних організацій. Описав передачу ведення свята А Скібіцькому, який представив головний стіл, за яким сиділи отець Василь Бучик, парох

(Закінчення на стор. 3)

В АМЕРИЦІ

В ЗВ'ЯЗКУ ІЗ СПАДОМ цін на нерухомість в Нью Йорку різко зросли податки за кооперативні мешкання та кондомініуми; в цьому фінансовому році на 20 відсотків, в наступному — на 15 відсотків. Власники кооперативів, кондомініумів вже отримали цю невеселу вістку від Департаменту фінансів Нью Йорку про зростання податків на 1991 фінансовий рік. Не зважаючи на протести власників помешкань у метрополії, підвищення податків відображає надзвичайний ріст цін на нерухомість у 1980-их роках. Власники будинків занепокоєні зростом податків, яке в свою чергу стане причиною підвищення цін за помешкання. Система збільшення податків за нерухомість обминула власників одно — трьохкімнатних будинків, які платитимуть лише на 6 відсотків більше податків, але за п'ять років цей зріст все одно досягне 20 відсотків. Власники будинків у дорожчих ділянках, де податки за будинки зросли на 20 відсотків між 1984 і 1987 роками, також не відчуватимуть великих змін.

ПІДТРИМУЮЧИ ДЕМОКРАТИЧНІ зміни та падіння влади комуністів у Східній Європі, понад мільйон американців кубинського походження, переважна більшість яких живе в Маямі, закликає до зміни на Кубі. Майже щогодини на еспаномовному радіо можна почути різні спекуляції про неминучий прихід демократичних змін на Кубі та про швидке падіння влади Фідела Кастро. Політичні експерти покищо не бачать жодної загрози для Кастро всупереч економічній кризі, що починає проявлятися недостатком товарів та зростає в зв'язку із зменшенням підтримки зі сторони Союзів. Лідери Компартії Куби проголосили в неділю, 18-го лютого, що необхідно покращити систему господарювання, але влада залишилась в рухах єдиної партії. Посадивши Маямі Ксавер Суарес, який приїхав до ЗСА з Гаваї, що в дитинстві, сказав, що кубинські американці вшановані в швидких змінах на Кубі: „Влада Кастро не триватиме більше року". Вони вже із захопленням планують повернення на батьківщину.

М. ГОРБАЧОВ МІНЯЄ СВОЮ ДУМКУ ДО СПРАВИ ОБ'ЄДНАННЯ НІМЕЧЧИНИ

Москва. — Генеральний секретар ЦК КПСС і президент СРСР Михайл Горбачов почав міняти свою думку до справи об'єднання двох Німеччин в одну державу, хоч у принципі він нібито й далі висловлюється в користь об'єднання, але ставить свої передумови відносно політичного напрямку і політики Німеччини, яка, як відомо, хоче залишитися членом Північно-Атлантичного Оборонного Союзу (НАТО) і членом Європейської економічної спільноти.

М. Горбачов хотів би бачити Німеччину не вільною державою хоч він свідомий того, що така велика держава та й ще в середині Європи, має право вибирати сама політичний шлях і пов'язаність з групою інших держав з подібним політичним демократичним устроєм і не мусить прислухатися до накиданих їй пропозицій лідерами тоталітарних держав, або без сумніву, є ще дотепер Союзний Союз, пишуть деякі західнонімецькі газети.

Подібно до М. Горбачова думку висувують також поляки, які бояться великої об'єднаної Німеччини. Вони пропонують дуже примітивну і несприятливу ідею, що німці, мовляв, можуть об'єднуватися, але об'єднана Німеччина не має права втручатися у східній частині країни, яка межує з Польщею, більші військової з'єднання. От так, менш-більш, розуміють демократія тоталітарні і невідомо комуністичні країни Східної Європи, крім Чехо-Словаччини, яка устала свого президента Вацлава Гавела заявляла, що не має чого боятися Німеччини, якщо вона практикуватиме в себе демократичний устрій. Тре-

ба боятися її, якщо б владу перехопили люди, що проповідують тоталітарну систему.

Довга заява М. Горбачова має також далекийодулий політичний приціл, а саме, прихилити на сторону СРСР „демократизовану" Польщу. Він заявив, що Польща, яка втратила під час Другої світової війни дуже багато, не може бути залишена без гарантії, якщо буде завершуватися процес об'єднання Німеччини. Гарантії повинні отримати також і інші колись загрожені гітлерівською Німеччиною держави.

Бонські політичні керівники і щирі прихильники об'єднання Німеччини передбачають, що об'єднання наступитиме під тиском з низів, тобто від німецького народу на заході і на сході. Все, що залишиться колишнім альянсам з Другої світової війни це визнати дефект існуючу одну демократичну німецьку державу, без навіщо, є ще дотепер Союзний Союз, пишуть деякі західнонімецькі газети.

Початок до об'єднання вже зроблений не тільки в Бонні і Берліні, але також в Оттаві, на нарадах міністрів закордонних справ. Тепер ця ідея здійснюється у передвиборчій кампанії у якій беруть участь політичні діячі майже усіх політичних партій. Кампанія відбувається в усіх частинах Німеччини і спостерігачі думають, що демократичні партії здобудуть велику перемогу у виборах, а може навіть цілком висунуть до Комуністичну партію, яка ще й досі пробує залишитися при частинному керівництві у східній частині Німеччини.

Понад 2,000 прихильників „Пам'яті" демонстрували в Москві

Москва. — Агентство Асоційтед Пресс повідомило з Москви, що понад 2,000 членів і прихильників скрайньо-правих націоналістичної російської організації „Пам'ять" влаштували в неділю, 18-го лютого, демонстрацію мітингу, під час якого численні доповідачі нарікали на генерального секретаря ЦК КПСС і президента СРСР Михайла Горбачова і його політику перебудови та демократизації суспільства. На їхню думку перебудова створила тло для зросту націоналістичної активності численних республік.

Зібравшись на мітинг біля будинку совєтської телевізії, демонстранти обвинувачували М. Горбачова, що він з амбіціями, боротьбою за збільшення влади для себе, не дбаючи про тому про підвищення життя вого рівня для населення і за піднесення престижу Союзного Союзу. Нарікаючи на Горбачова і його політику, російські фашисти рівночасно користаються політикою відкритого су-

спільства, яка стала можливою завдяки заходам критиканого, бо за застійних частів, навіть вже після смерті диктатора Йосифа Сталіна, воно, очевидно, не змогло б влаштувати подібних маніфестацій, — казали також спостерігачі і кореспонденти.

Найбільш жорстоко критикував М. Горбачова Борис Унко з організації „Об'єднане фронту робітників Росії", групи, яка вже віддавна поборює горбачовську концепцію вільного ринку в економіці і нарікає на націоналістичну активність в республіках, крім Російської СРСР. Унко заявив зібравшись, що над підтримав політику перебудови, але „демогони усі ми бачимо, що з цього вийшло...". З цих лівих-правих свобод почали модернізм у мистецтві, порнографію, рок музика, усунення образів героїв Бовдівської революції і Другої світової війни та інших, які були бунтаричними соціалістичного суспільства", заявив шовініст Унко.

У СВІТІ

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР ЛІ ПЕНГ остері національні меншини Китаю перед проявами сепаратистських тенденцій. Офіційне пресове агентство Новий Китай подає до відома, що Лі Пенг у своїй довгій промові минулого четверга неодноразово підкреслював, що в Китаї існує „невеличке число сепаратистів", які виступають проти комунізму та об'єднаного Китаю. Він закликав щоби в зародку винищували прояви окремішності.

ДЕМОНСТРАНТИ МАЛИ гострі сутички з поліцією перед будинком американської амбасаді в Манілі, столиці Філіппін, як і перед в'їздом до американської летунської бази в понеділок, 19-го лютого, з нагоди приїзду на переговори з філіппінськими урядовими чиновниками секретаря американського Департаменту оборони Діка Чейні. Спостерігачі та кореспонденти стверджують, що протиамериканські заворушення набирають поважних розмірів у цій країні, зокрема тоді, коли президент Коразон Акіно відмовилася від зустрічі з Д. Чейні тому, що американський Конгрес вирішив зменшити допомогу Філіппінам. Не зважаючи на те секретар Департаменту оборони заявив, що ЗСА постарався, щоби заплатити Філіппінам більше за свої військові бази, хоча це не буде легкою справою тепер, коли з заходів зменшити бюджет, але збільшити допомогу країнам Східної Європи.

СВОБОДА

СВОБОДА (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Subscription: 1 year — \$40.00 6 months — \$22.00 3 months — \$12.00

UNA members 1 year — \$15.00 Change of address — \$1.00 Make

check or money order payable to "Svoboda"

Postmaster: Send address changes to

Svoboda, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Phone: (201) 434-0237 Fax: (201) 434-0237

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

E.P.O. Box 146 Jersey City, N.J. 07302

З'єднання Німеччини проти волі СССР

Після триденної конференції ЦК Компартії СССР, на якій ця партія виокремилася свого політичного верховодського монополію, — після дводенних нарад у Москві, державного секретаря Джеймса Бейкера з головною темою редукції збройних арсеналів і, врешті, після звільнення з 27-літнього ув'язнення чорного лідера у Південній Африці Нелсона Мандела — на найперше місце міжнародного зацікавлення висуналася справа з'єднання двох частин Німеччини. На конференції в Оттаві, Канада, в минулому тижні представники чотирьох переможців у Другій світовій війні держав, включно з представником СССР дали свою згоду на це з'єднання, залишивши відкритим питання процедури і гарантії безпеки, що з'єднання Німеччини не стане загрозливою для сусідів та світового миру. Міністер закордонних справ СССР Едуард Шеварднадзе пробував протидіяти їй узагальнював такий "дозвіл" від попередньої заяви Німечкої Федеративної Республіки, що вона виступить з НАТО, буде неутрална і дасть згоду на перебування у теперішній Східній Німеччині советського війська ще певний значущий час. Усі три репрезентанти Заходу рішуче спротивилися і звернули увагу представників Москви, що з'єднання Німеччини стало вже вирішене самими німцями і що воно станеться без уваги на таке чи інакше становище третіх сторін.

Так воно насправді є — це найбільша несподіванка 1990 року, бо поділена Німеччина у Потсдамському договорі з 1945 року — напевне з'єднається протягом цього року. Канцлер Західної Німеччини (НФД) Гельмут Коль мав відвагу заявити відразу Горбачову, що з'єднання Німеччини — це справа німців. І німці почали приготувати це з'єднання без уваги на Москву, Вашингтон, Париж і Лондон. Робили це швидко, систематично і так практично, як це вміють робити німці. Найбільші західнонімецькі промислові корпорації почали на власну руку засновувати філії у Східній Німеччині. Найпершою була фабрика автомобілів "Фольксваген". Західнонімецька летунська лінія "Люфганз" почала обслуговувати Східну Німеччину. Фінансисти-банкири Західної Німеччини почали придумувати нову спільну для з'єднаної Німеччини валюту і тим часом фінансують всі почини німецькою (західною) маркою. Уряд Західної Німеччини признає 4 і півбільйона доларів/понад 8 більйонів марок/на цілі з'єднання, — прем'єр Східної Німеччини Ганс Модров недоволенний, бо вимагав 15 більйонів марок, себто коло 7 більйонів дол. Поруч з отакими практичними приготуваннями — канцлер Західної Німеччини Гельмут Коль і міністер закордонних справ Ганс Дітріх Гершнер не занедбували дипломатичних заходів на міжнародному ґрунті. Гігантський промисел Західної Німеччини і її подивугідне "чудо" перетворення руїн Другої світової війни у найбагатшу країну світу — відкриття широкої дверей у усіх столицях світу західнонімецьким репрезентантам.

Західна Німеччина є членом західного військово-політичного оборонного блоку НАТО, має у цьому блоці найбільшу дисципліновану суходільну армію і прагне залишитися в НАТО також після з'єднання. Східна Німеччина належить формально все ще до східного Варшавського пакту, на території Східної Німеччини стоїть сильна советська "союзна" армія і СССР рішуче протидіє, щоб з'єднана Німеччина належала до НАТО. Цікаво і для Москви соромно, що Польща, Чехо-Словаччина і Мадярщина, всі три донедавна ще сателіти Москви, де все ще стационовані советські залоги, бажають собі, щоб з'єднана Німеччина таки належала до НАТО, бо не вірять у "неутралність" Німеччини та в можливість залишити її ізольованою від зовнішнього світу.

Ця й інші проблеми ще не поладнані. Вони складні, бо ось — німці із східної частини, індоктриновані протягом півстоліття комуністичною пропагандою, є пацифістами і не хочуть належати до ніякого військового блоку. Державна верхівка західної Німеччини дивиться вперед — загал громадян Західної Німеччини живе у мирі, великому достатку і не дуже сприяє атлантистському бльоку (НАТО). Це створює внутрішні конфлікти. Вони будуть вирішені у найближчих виборах: Західна Німеччина має вибори 2-го грудня цього року, у Східній Німеччині вони відбудуться вже 10-го березня. В обох цих виборах проблема з'єднання буде найпершої ваги. Це оуде своєрідний плейбіст. Так чи сяк — з'єднання Німеччини є питанням найближчих місяців і це буде фінансово-промислово-політичний який може змінити конфігурацію світових сил.

На основі рішення прийнятого в січні 1989 року Віденською конференцією 35-ти держав у рамках Гельсінкського процесу відбулися в Копенгагені, Данія, від 5-го до 29-го червня 1990, друга з черги міжнародна конференція прав людини з участю усіх країн Європи, ЗСА і Канади. Як відомо, перша конференція відбулася 30-го травня до 23-го червня 1989 р. в Парижі, а третя запланована на час від 10-го вересня до 4-го жовтня 1991 в Москві. Цю серію міжнародних конференцій подумано як засіб для посилення ефективності пресії міжнародної опії на Советський Союз та його донедашніх сателітів виконати ці зобов'язання в ділянці прав людини й індивідуальних свобод, які лягли в основу Гельсінкської угоди, а пізніше були поширені і уточнені конференціями в Мадриді і Відні.

Подібно як це було на конференції в Парижі, уряд Данії, як господар конференції, відповідав за приміщення, секретарську службу, безпеку співучасників та доступ для представників світової преси. Порядком нарад прийнято для усіх трьох конференцій це у Відні. Він передбачає, що пленарні сесії 5-го і 6-го червня присвятять вступним заявам голів делегацій, а від 7-го до 12-го червня на пленарних сесіях зроблять оцінку переведення в життя у всіх країнах тих зобов'язань в ділянці основних прав людини та індивідуальних свобод, які взяли на себе партнери Віденського

Микола Світуха

КОНФЕРЕНЦІЯ У КОПЕНГАГЕНІ І ПИТАННЯ УКРАЇНИ

договору. Всі пленарні сесії мають бути відкриті і на них зможуть бути присутніми представники преси і неурядових організацій.

Від 13-го до 27-го червня присвячено час на упорядкований розгляд на форумі комісій питання наскільки задовільно функціонують передбачені Віденським договором механізми діалогу та обміну інформацією поміж окремими країнами про переведення у життя окремих конкретних зобов'язань. Комісії мають приготувати практичні рекомендації з метою посилення і прискорити процес правового і адміністративного забезпечення прав людини та індивідуальних свобод у всіх країнах. У двох останніх днях конференції, 28-29-го червня, мають прийняти наперед — узгоджені заключні ствердження та рекомендації і будуть заслухані заяви голів окремих делегацій.

Конференція у Копенгагені буде першою, на якій замість дотеперішнього солідарного блоку представників донедавна комуністичних східноєвропейських режимів, будуть репрезентанти новостворених демократичних урядів, що їх об'єднуватиме бажання про демонструвати перед західним світом, що їх змагання за свободу людини не були лише фразами. Враховуючи факт виборів у кіль-

над всіма ділянками життя, питання забезпечення основних людських прав людини є ключовим. Лише за таких умов суверенізаційний процес може довести до всіх нам бажаних вислідів. Саме тому важливо подбати про приготування відповідного інформативного матеріалу про ситуацію в Україні та про координацію плану участі представників наших громадських і політичних репрезентів у Копенгагені. Крім заходів, щоб представники Комісії Прав Людини СКВУ були присутні на пленарних сесіях як дорадники в складі делегації Канади і ЗСА треба також подбати, щоб під час конференції діяло в Копенгагені українське інформаційне бюро, яке повинно бути забезпечене потрібним друкованим матеріалом. Між ним на передовому місці повинні знайтися інформації про Народний Рух України за Перебудову та про його програму.

Нам слід пам'ятати, що сьогодні вже у принципі є домовленість поміж провідними західними партнерами і Советським Союзом про відбуття під кінець цього року другої Гельсінкської Конференції 35-ти держав для перегляду цілості Гельсінкського Акту. Питання України повинно увійти на аґенду цього форуму, який вже став закономірним чинником міжнародних співвідношень і буде ключовим у вирішуванні питань майбутньої структури Європи XXI століття.

Протитанкової зброї, вони розривали московські танки наповненими бензиною пляшками з горючими гнітми. Цю нову і просту протитанкову зброю вони насмішливо назвали "коктейлами Молотова", отже іменем тодішнього советського міністра закордонних справ Вячеслава Молотова.

Правда, в цій героїчній війні з 10 разів численнішою советською армією, в якій, на превеликий жаль, усім брало участь і українські воїни, фінні втрапили цю територію (а мабуть, і дещо більшу), якої домагалася Москва. Але в цій героїчній, оборонній війні, фінські воїни боролися як лев, і як каже українська воєнна пословиця з княжих часів, вони "не посоромили" фінської землі.

У цій війні Москва загартувала від Фінляндії Карелію, але фінні, які втратили тоді 60,000 вбитими на полі бою, записалися, що більше не дадуть напасті на себе московському ведмедю, непригнотуваному. Знову ж Москва, яка втратила в цій війні сотні тисяч вбитими, теж переконалася, що за цей невеличкий клатик фінської території, вона дорогою мусяла заплатити кров'ю своїх воїнів. (Хоча москалі не цінять життя своїх воїнів. У них бо людей, а ще до того неросіян, "хватить").

Закінчення буде.

КУТОК БРАТСЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Андрій Воробець

3 нагоди 96-ої річниці

Сьогодні Батько-Союз обходить 96-ту річницю свого існування. 22-го лютого 1894 року в містечку Шамокін, Па., постанала нова організація українських іммігрантів, новоприбулих до Нового світу. Ця організація складалася із 439-ох членів, майна в сумі 220.35 дол. і мала великі надії стати першим, "опікуном українців у діаспорі". Сталося це більше як випадково, що день народження Вашингтона, "батька своєї країни", ЗСА, вибрано днем заснування УНСоюзу. До членства УНСоюзу в 1901 році приєднались також українці з Канади.

На протязі 96-ох років членство УНСоюзу зросло понад 70,000, а майно на суму більше 65,000,000 дол. Надія стати першим, "опікуном українців у діаспорі" сповнилася до більшості міря як передбачувано. Сьогодні Батько Союз продовжує виконувати роль "опікуна українців в цілому світі" і простягає руку допомоги людям інших національностей, коли вони знаходяться в потребі. У день його річниці бажамо Батькові Союзові грімке "Многая і благая літа!"

Уже минув місяць від Нового Року. Будучи провідником даного союзного Відділу, можливо ви поспієте себе: в який спосіб могли би ми розпочати відділову працю активності на цей рік? Про багато пропозицій

З ЛІСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

Непотрібні закиди.

У п'ятницю, 2-го лютого, показано у Філадельфії на програмі "20/20" інтерв'ю Барбара Волтерс з письменником Вацлавом Гавелем, теперішнім президентом Чехо-Словаччини. На питання, чи добре, щоб письменник був президентом, В. Гавел відповів: "Це залежить від людини". Такий підхід до справи правильний. Ми мали одного письменника — поганого дипломата. Та з того не можна робити висновок, що всі письменники, автори чи мистці не надаються на політиків чи дипломатів. З другого ж боку, були такі політики, як Чемберлен, Ф.Д. Рузвельт чи Егню, які наробили чимало помилок і шкоди, тоді як актор Р. Реген був добрим президентом, акторка Ширлі Темпл була задовільною амбасадоркою в одній з африканських країн, а тепер у Чехо-Словаччині; мляр Рубенс та піяніст І. Падеревський були добрими дипломатами.

Мусимо признати, що наші письменники, які очолили НРУП, виявляються із своїх обов'язків дуже добре. Коли на зустрічі у Філадельфії В. Яворівський ка-

зав: "Думайте й будьте мудрі", то видно, що він те саме стосує й до себе. І. Драч, В. Яворівський, М. Горбаль і інші вже досі досягнули чимало. Вони відстоювали національну символіку (а з нею й Київську державу, яку хотіли собі привласнити наші північні сусіди), не зантагонізували національних меншин, а навпаки, приєднують їх до справи, не роблять непотрібних потягів, які привели б до кровопролиття, освідлюють народ. Вже сам ланцюг від Києва до Львова це великий успіх, хоч його зігноувала американська "мідія". Очевидно, що коли письменник іде на барикади, то це втрачає для літератури. Та не знати що принесе майбутнє. Може, здобувши волю, ці письменники передадуть кермо молодішам, а тоді на підставі досвіду напишуть такі твори, яких ніколи не зможе написати такі, що стоять осторонь, щоб не наразити своєї кар'єри. Гасло, що письменник повинен тільки писати, дуже добре, але — у власній державі. Але, якщо такої нема, то що важніше: боротьба за волю

(Закінчення на стор. 4)

Евген Скоцко

ЗА ФЕДЕРАЦІЮ, ЧИ ПОВНУ СУВЕРЕНІСТЬ?

II.

На дебаті в Торонтоському університеті 13-го березня 1989 року Іван Дзюба, один з добре відомих лідерів в Україні та співзасновник пізнішого з'їзду НРУП, заявив: "Думки про відділення (України) від Советського Союзу не приймає більшість активістів українського руху, а ті що її заступають, не мають сенсу реальності їй не можуть надіятися на підтримку народу". Він звернувся на це, що в СССР тенденція до автономії складових республік утворюється з "розширенням суверенності" тих республік. Це, — як пояснив Дзюба, — був би поворот до "оригінальної" концепції Леніна, "рівних і суверенних республік" в союзі, яку то концепція, додав Дзюба, заступає багато українців, бо така розв'язка скрипила б Україну економічно, культурно та інтелектуально" (Цитати в перекладі з англійського, подані за "Українським Тижневиком" з 26-го березня 1989 року).

Ця група письменників зустрілася з українською громадською у Вашингтоні. Тут яскраву промову виголосила письменниця Раїса Іванченко, в якій вона підкреслила, що мовляв, "Ми маємо українську державу" і нині йде праця щоб покращити її долю. А це один член цієї групи, літературознавець Микола Жулинський, скептично нахилився із запитом про відлучення України від Советського Союзу, закликаючи фантазію тим, що про це мріють.

Пару місяців тому відвідував нас ще один визначний гість з України Володимир Яворівський, депутат до доповненого советського парламенту. У Вашингтоні він відвідував урядові чинники та поробив корисні контакти з американською пресою (завдяки головній меткій підготові Бюра УНСоюзу), а також відбув зустріч з українською громадською. З прискримістю слухав його подкуди гумористичної доповіді, але коли заторкнуло справу української державності, в нього забрало гумору.

Він же один з провідних осіб у творенні Українського Народного Руху за Перебудову. Йому поставлено запит: "скажіть коротко та ясно: під політичним оглядом, куди прямує НРУП — чи до повної суверенності української держави й відділення її від Советського Союзу та Росії, чи теж йде він шляхом союзницького співіснування?" Відповідь його була ні коротка, ні ясна. Посилався шийкі кіші словесності про непоборні проблеми у відновленні окремішньої держави та про недостатку елементів державного будівництва, на які окремий державний твір мусить опертися.

Згадав треба ще одного гостя з України, який відвідував українські громади в ЗСА та в Канаді — Юрія Покальчука. Це є письменник та чужомовний перекладач, член Спілки Письменників України та активний член НРУП, який брав участь в з'їзді та помагав організувати його. В інтерв'ю в університеті Альберти, в Едмонтоні, він одверто зазначив, що неправильно було б твердити, що з'їзд був маніфестацією назалежницького сантисменту серед українців, бо участь у ньому взяли також представники неукраїнських національностей, що живуть на українській території, в тому ж і росіяни. Він зовсім широко одверто висловив свої власні почування:

"Я не кажу, що організація з'їзду була перфектна. Були деякі проблеми, деякі екстремістичні доповіді. Я не думаю, що в теперішню пору навіть можна говорити про незалежність України, бо не маємо економічних, культурних та політичних даних ("бекґраунд") на це. Це абсурд..."

"Одним з головних завдань (загальних) НРУП є здобути економічну суверенність в Советському Союзі. Нас цікавить концепція Європейської економічної спільноти з її різноманітними поглядами. (Під володінням Сталіна) ми мали федерацію лише на папері. Однак вважаємо справжньою можливістю здобути економічну та культурну незалежність". (Подаю за "Українським Тижневиком" з 29-го жовтня 1989 року. Цитати в перекладі з англійського).

Так ось, "економічна суверенність" в Советському Союзі", а попри це й "культурна незалежність", це зовсім прийнятні цілі НРУП в розумінні письменника Покальчука учасника з'їзду. Додатково цілі з провідників НРУП не

поправив цього твердження щодо напрямку в якому НРУП має намір поступати.

А ось найстарша, мабуть, дисидентська — але правозахисна — українська організація, Українська Гельсінкська Спілка, яка вже довгі роки заступає конституційне право України на повну незалежність та якої передові члени нині є також в авангарді НРУП за перебудову, має таке поняття про незалежність України (цифру з Декларації Принципів УТО): "Майбутнє спліжиться народів СССР ми уявляємо собі можливим у формі конфедерації незалежних держав, перехідним етапом до чого може бути федерація суверенних демократичних республік з наповненим поняття "Союз ССР" реальним змістом за допомогою максимальної політичної, економічної і культурної децентралізації".

"Нова федеральна конституція має тільки гарантувати, без теперішніх дискримінаційних застережень, основні права й свободи громадян, а також встановлювати загальні принципи федеративних зв'язків союзних республік, але не уніфікувати, не регламентувати організацію економічного, політичного й культурного життя в республіках, як це зроблено в діячій конституції СССР".

"...Центр Союзу... не може бути одночасно столицею однієї з республікних республік..."

Наведені цитати віддзеркалюють побожне бажання і майже релігійне вірування в доброту федеративного співжиття суверенних народів.

Правда, таким федералістським нахилом дисонують інші голоси що доходить з України. Наприклад, статут новоствореної Спілки Незалежної Української Молоді починається застереженням, що ця організація, "прямує до патріотичного виховання молоді в дусі присвячення себе ідеалам формування незалежної української держави".

Вибірчий маніфест НРУП каже, що "Рух виступає за: реальний політичний (та) економічний суверенітет України; політичний плюралізм; (та написання) нової конституції України, створеної у відповідності з міжнародними правовими угодами". (Чому згадав тут про міжнародні правові угоди? Вони ж визнають Україну як частину Советського Союзу).

Закінчення буде.

Р. Братунь виступить в Чикаго

Чикаго (ТСР). — Сюди завітає провідний літератур і суспільний діяч з України, редактор львівського журналу „Жовтень”, поет і депутат Верховної Ради СРСР, Ростислав Братунь. З ініціативи місцевого Товариства Сприяння Народному Рухові в Україні за Перебудову відбудеться в суботу, 24-го лютого зустріч з депутатом, під час якої гості представити проблеми ук-

раїнського сьогодення та програму сучасного визвольного руху в Україні. Зустріч з Р. Братунем відбудеться в аудиторії собору св. Володимира і Ольги, о 6-й вечора. Вступний доток — 10 дол., від емеритів і студентів — 5 дол., призначено на допомогу НРУП. Організатори очікують численної участі громадян Чикаго й околиць.

І в Чернівцях...

(Закінчення зі стор. 1) вівся дослідити чернівецьку хворобу „чистою” методом тобто співставленням аналізів крові дітей з аналізом їжі, яку вони споживають. Сподіваються, що ця методика проведе паралель між природним середовищем і хворобою — біологічний фактор залишається в центрі уваги.

Ще одну характерну обставину назвав д-р Пенішків. У 80 відсотків хворих житлові умови тяжкі, харчування убоге. Як голова обласного відділу охорони здоров'я, Пенішків поставив питання перед місцевими радами про поліпшення житлових умов сімей, де є хворі діти. Після цього, як і слід було сподіватися, покотилася хвиля вимог поліпшити житло. У головного лікаря з'явилися додаткові обов'язки — вибивати житло.

Для підкріплення здоров'я дітям видають вітамінні таблетки. Але кожен розуміє, що спочатку

дитину треба нагодувати маслом, молоком, м'ясом, дати горідини, овочі, а вже опісля — таблетку.

Сумно, але факт, сказав д-р Пенішків, Чернівецька область здає державі найбільше м'яса і молока на гектар землі, а харчування людей не витримує ніякої критики. Із 30 промислових об'єктів, 25 працюють на СРСР, і тільки 5 (другорядних) — на область.

Отже загадка чернівецької хвороби, яке б вона походження не мала, так чи інакше тісно пов'язана з біологічними і соціальними бідами Буковини.

Саме на цих проблемах сконцентрував увагу у своєму виступі проф. Леонід Сандуляк.

Довкілля в Україні, сказав він, потребує вже не лікування, а реанімації. У 800 селках немає питної води. Дніпро, з якого нині п'ють воду 36 мільйонів людей, може вмерти ще в цьому столітті.

Екологічна ситуація в Україні створює загрозу всьому живому, в тому числі й людині. Проф. Сандуляк

Хор „Дударик”...

(Закінчення зі стор. 1)

пів вперше із концертами колядок і щедрівки Львові з величезним успіхом на радість львівської публіки. Цей репертуар буде також включений в концерти в ЗСА і Канаді. Розуміється, концерт в Карнегі Голл із виступом П. Плишки, буде мати окремо дібрану програму, зазначає М. Федорів.

Запитую, як організує вона поїздки такої великої групи осіб по ЗСА і Канаді та їхнє приміщення. Тут вона вже має також відповідні плани, а втім розраховує також на гостинність української громади. Хоча

порятунок вбачає в розвитку руху „зелених”. Цей рух в Україні став найбільш масовою організацією (не рахуючи НРУП), який є конітомером усіх демократичних об'єднань, здатною в найближчий час виділитися в окрему політичну партію. Можливо, саме через цю політичну спрямованість і масовість „Зеленого Світу” комуністична опозиція не допустить, щоб його представники були зареєстровані канцеляриями в депутати УСРР — дошукалися похибок в оформленні документів тощо.

„Зеленим” в Україні не легко добиватися своїх вимог, оскільки доводиться боротися не з окремими винуватцями природоохоронних порушень, а з цілою державною системою.

Як народний депутат і голова „Зеленого Світу”

північної Буковини, Л. Сандуляк добився припинення буріння нафти в Карпатах. „Зелені” борються за те, щоб зробити Буковину здоровою, адже джерела її мають 60 різновидів мінеральних вод, всі, що є в джерелах світу. Для розвитку туризму і санаторній потрібні гроші. І хоч як потребують будівництва вальти, разом з тим вони виступають проти так званої „допомоги” американського бізнесмена Арманда Гаммера, який фінансує об'єкти, згубні для природи України.

Л. Сандуляк та І. Пенішків, і на зустрічі в „Еко-тос”, і на наступних зустрічах з громадською радістю, як можна знайти шляхи взаємодії, щоб, як вони зіскромністю запропонували, співпрацювати на взаємовигідних умовах.

На діловий зустріч з уп-

тепер все це остаточно погоджено, квитки на літак заплановані для того першого виступу „Дударика” перед українською громадою в Північній Америці. Наша гостя зраджує нам також, що частиною контракту тур не „Дударик” є заплановані, що в заміну поїде із подібним турне в Україну хор „Веснівка” з Торонто у березні 1991 року. Плантаж також інші турне, про які М. Федорів ще не хоче багато говорити.

Але вона на маргінесі згадує, що тепер крім цього доводиться виконувати турне „Дударика”, вона організує туру лікарів та їхніх родин

на вже давніше проголошений III український науковий лікарський конгрес, який відбудеться в червні в Києві та у Львові. Гостя на закінчення показує нам не лише цілий ряд прегарних світлин із хористів „Дударика”, але також відео із останнього її перебування у Львові на пробі хорі. Ми подивляємося молоді дівчата більшість хористів, їхні прегарні, дзвінкі голоси і стверджуємо, що вони не уступають ні в чому славному хорі відомих хороводів.

А при тому вони наші, рідні, українські юнаки зі Львова!

Клівленд вшанує героїнь Кінгіру

Клівленд (СМБ). — У неділю, 25-го лютого, заходом Комітету співпраці українських жіночих організацій — Об'єднання Жінок ОЧСУ, Українського Православного Сестрицтва, Окружної Ради СВА 18-го Відділу Українського Золотого Хреста — відбудеться тут Свято Жінок-Героїнь, яке проходить під знаком 36-ти роковин трагічної загибелі українських жінок-політ'янів під московськими танками в концтаборі в Кінгірі.

Соборна Панахида за упокій душ героїнь Кінгіру буде відправлена в церкві Покрова Пресвятої Богородиці, 6810 Бродв'ю роуд у Пармі, о 12:30 по полудні, а в 4-й годині відбуватиметься програма Академії вандито рії Свято - Покровського Осередку. Святочну доповідь виступить гостя з Бафало, Н. Й., Даша Процик, голова Головної управи ОЖ ОЧСУ, а в мистецькій частині виступлять Олег Махлай (скрипка), Георгія Кріслата (фортепіано), Людмила Анкієнко-Гросман (вольтончель), Христина Сива-Глабше і Зоряна Шокалюк (вокальний дует), Марія Комічак (фортепіано), Наталя Кріслата, (прещитачка) та молоді із сценічного картинку.

У зв'язку з браком належної зібраної документації про злочин Москви в Кінгірі, українські жіночі організації планують тут розпочати збір матеріалів, щоб згодом можна було підготувати до друку поважніше видання, присвячене подіям і трагедії Кінгіру.

Цього тижня І. Пенішків та Л. Сандуляк приїхали до Америки, де також матимуть зустрічі з українською громадою та спеціалістами.

У зв'язку з браком належної зібраної документації про злочин Москви в Кінгірі, українські жіночі організації планують тут розпочати збір матеріалів, щоб згодом можна було підготувати до друку поважніше видання, присвячене подіям і трагедії Кінгіру.

Громада...

(Закінчення зі стор. 1)

церкви Богоявлення Господнього, отець К. Еміль Шараневич, парох церкви св. Йосафата, отець протоієрей Федір Коваленко, парох української православної церкви, Уляна Дячук, голова ний касир УНС, Дмитро Пристай, секретар Окружної УНС, Василь Іванців, головний радий, Українського Братського Союзу, П. Дзюба, голова Окружного Комітету УНС, І. Сверида, голова УНДому, О. Скібіцький, секретар 285-го Відділу УНС.

Покликаний до слова В. Іванців подав коротку історію УНДому, який спочатку приміщувався в малій хаті. Він оповів, як труднощі мали перші поселенці, але спромоглися збудувати власним трудом цей новий дім, в якому тепер приміщується вся активна українська громада І. Сверида переповів все сказане Василем Іванцевим англійською мовою.

Ведучий програмою А. Скібіцький попросив до слова У. Дячук, головного касира УНС, яка спершу передала усім привіт від Головної Екзекутивної УНС, як рівно привітала всіх присутніх на залі. Прелюдентка змістовно і річково розповіла про розвиток УНСОюзу, які стадії він проходив, яку працю вложила до розвитку УНСОюзу еміграції після Другої світової війни і закликала далі працювати для розвитку УНСОюзу. За змістовну доповідь при-

сутні нагородили У. Дячук орденками. Відтак У. Дячук вручила плякети і грамоти для заслужених союзників. Плякети отримали: Окружний Комітет з руху П. Дзюби, голова Окружної С. Приймак, секретар 217-го Відділу та організаційний першун Окружної.

Грамоти отримали: Марія Сверида, 343-й Відділ, Марія Ковальчук, 36-й Відділ, Ірина Руснак, 217-й Відділ, М. Малинівський, 437-й Відділ, інж. Петро Лешишин, 66-й Відділ, В. Попович, 367-й Відділ, Андрій Яріш, 437-й Відділ, О. Скібіцький, 285-й Відділ, Л. Білик, 316-й Відділ, Д. Пристай, 43-й Відділ, Любомир Галуца, 316-й Відділ, Павло Прокопенко, 89-й Відділ, П. Дзюба, 367-й Відділ, Стефан Василь, 217-й Відділ, О. Скібіцький подякував У. Дячук за нагороду і пропосив о. Е. Шараневича провести молитву. Тоді почався обід.

Перед закінченням обіду Д. Пристай відчитав привітання представників місцевих організацій, які прийшли вшанувати УНСОюз і УНДом як також піонерів і тепершніх працівників. Він також відчитав привіт для чотирьох організацій, які передали такі установи: Окружна управа СВА північного Нью Йорку за підписами Марії Крамарчук, голова, і Тетяни Шупер, секретарки; Союз Українок Америки, Відділ 47-й ім. Леся Українки, підписані Т. Шупер, голова, і Наталя Гуран, секретарка; ОЖ ОЧСУ, підписані Лідія Сахарків, голова, і Розалія Шпак, секретарка; Товариство „Самопоміч” Роман Кушіль, голова.

О. Скібіцький подякував всім представникам за численну участь і закінчив формальну частину програми. Тоді приступлено до виконання мистецької частини. На сцені з'явилися молоді танцюристи, маленькі діти, а за ними трохи старші і дорослі, які своїми танцями збагатили програму і внесли приміс настроїв на залі. По кожній точці присутні нагороджували виконавців рясними орденками. Виступало три групи: „Дунай”, сумська танцювальна група, керівник Богдан Лико, „Свистан”, пластова танцювальна група, керівник Славо Вірло, українська танцювальна артистична рада, керівник Славо Петрик і Богдан Лико.

По закінченні мистецької частини О. Скібіцький подякував всім присутнім за численну участь. Були присутні всі організації міста Рочестеру — всі 52 організації прислали своїх представників. Присутніх на залі було 260 осіб.

На закінчення молитву

З великим смутком повідомляємо „Фамілію” та Пастову Родину, що дня 15-го лютого 1990 р. у Філадельфії, Па. відійшов на Вічну Ватру

Богдан Мисько
пд ясько

Горем опечалені Родина висловлюємо щирі співчуття.

3-й Кур. УПС і УСП „Лісові Чорти”

У Сороковий День Смерті нашої Незабутньої і Найдорожчої МАМИ

Вільгельміни Кордач-Гомотюк

відправиться

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в суботу 24-го лютого 1990 р. о год. 9-й рано в церкві Пресвятої Тройці в Керксоні, Н. Й.

Складаємо щирі подяки Всесвітньому о. Леові Любинському за похоронні відправи і прощальні слова. Дякуємо хористам за спів в часі панахиди і Служби Божої! Усім, що брали участь у похоронах відправляючи Покійну на місце Вічного Спочинку, Прийтелі і Знайомі Покійної, і нашим, які висловили нам співчуття.

Висловлюємо вдячність д-р. Стефані Барановській, яка прощала Покійну від імені Союзу Українок, Галині Хамулі за прощальні слова від Марійської Дружини і за проведення зборки, Анні Любинській за теплі слова від громади Гартфорду, д-р Михайлові Сігуровичеві, який прощав Покійну від Чортківської Землі, інж. Любомирові Зелікові за провід у трині.

Дякуємо жертводавцям на Заупокійній Святі Плітурі: Марійській Дружині, д-р Ігореві і Дарі Вітальчичам, Зенонові і Марті Васильковичам, Романові і Марті Данилюк, Франціс Пачковській, д-р Ірині Гребеніч.

За прегарні квіти дякуємо Вікторії Савокій, інж. Юрієві і Марії Гончаренкам, Зенонові і д-р Ірині Пурій, Наді Троїм. Щире спасибі сусідам на Золотій Оселі, які принесли поміч Покійній в часі негду: д-р Романові Морозові і Тосі Змиш.

Ми особливо безмежно вдячні м-р Михайлові Рубичеві за увагу і цінну поміч нашої Дорогій Мамі.

Пожертв на Український Музей в Нью Йорку:

по 10 дол. — М. Кокорудз, М. І. О. Бодлак, Л. Яулі; 25 дол. — М. І. П. Бульбін; 35 дол. — П. Фіцалович.

Пожертв на Фонд Допомоги Дітям Чорнобиля:

по 10 дол. — д-р Б. І. М. Кондра, Михайлина Бігун, д-р М. Крижановський, д-р Р. І. С. Барановський, Д. Шпак, М. І. М. Баран, Марія Тхір, М. Литвин, С. Орловський, Г. І. А. Спобода, М. Підсласка, інж. А. І. П. Захаревич, дир. В. Квас, Е. Рубчак, Меланія Кравців, маестро М. І. Мороз;

по 15 дол. — І. І. Д. Кульчицький, О. Салук, Г. Хамулі;

по 20 дол. — І. І. З. Бундзак, д-р Б. І. М. Бабій, проф. І. І. Телюк, д-р Р. І. О. Мороз, д-р М. І. М. Сігурович, М. Бурбела, інж. М. І. Н. Троїм;

по 25 дол. — м-р М. Рубич, Е. І. М. Кульчицький;

по 50 дол. — Д. І. П. Поритко, М. Палавора, М. І. А. Зелік, П. І. П. Зелік, Оселя „Золота Оселя”, інж. І. М. Зубрицький; 1,000 дол. — Ірина і Мирослав Зелік.

Пожертв на Музей в Нью Йорку \$ 90.00

Фонд Допомоги Дітям Чорнобиля 1695.00

Разом \$1785.00

Усім жертводавцям щиро вдячна подяка.

Дочка ІРИНА Г. ЗЕЛІК з мужем МИРОСЛАВОМ

Наукове Товариство ім. Шевченка в Нью Йорку

з глибоким смутком повідомляє Членів й Українське Громадянств, що 4-го лютого 1990 р. на 90-му році життя помер

ВАСИЛЬ ЧАПЛЕНКО

бл. п. професор

дійсний член Філологічної Секції НТШ, письменник, публіцист, мовознавець і діяч української культури. Дружині Пані Наталії, синів Юрія, Юлія та інших Родні висловлюємо глибоке співчуття.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

УПРАВА НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА ім. ШЕВЧЕНКА і ДИРЕКЦІЯ ФІЛОЛОГІЧНОЇ СЕКЦІЇ НТШ

Ділимося сумними вістками, що в Україні, в Києві дня 1-го грудня 1989 р. померла

ОСИПА СИНЕНЬКА ГАМОРАК

проживши 92 роки, а в Сарселі коло Парижа дня 24-го січня 1990 р. померла

ЛЮДМИЛА СИНЕНЬКА КУЛЬЧИЦЬКА

проживши 88 років

По першій Світовій війні, чоловік Осипи д-р Гаморак був арештований більшовиками і знавцем на далекий схід, Сибір. Дружина його Осипа, разом з малою дочкою, добровільно вийшла до нього, щоб йому помагати. Там він скоро помер, а Осипа довший час працювала як учителька малювання і там пізнала проф. університету за якого вийшла заміж, (прізвисько не пригадує). Пізніше перенеслися вони до Києва, де проживали до останніх днів свого життя. Вона була так перепечена тамешними відносинами, що боліла переписуватися з родиною. Залишила в смутку дочку і внука.

Людмила жила разом зі своїм чоловіком д-р Александром Кульчицьким в Сарселі в домі НТШ, де він працював. По його смерті, вона далі жила в Сарселі, де була частинно занята як секретарка. Останньо в завантажених літах вже не працювала.

Нехай французька земля буде їй легкою.

Вічна пам'ять Осипі і Людмилі!

У великому смутку:

брат Володимир Синенський з рідною в Чикаго

сестра Анна Синенська Шекеріх з рідною у Філадельфії

ближні і дальша Родина в Україні

Ділимося сумною вісткою з Рідною, Прийтелі і Знайомі, що в четвер, 15-го лютого 1990 р. на 58-му році життя у Вічність на 58-му році життя

наш Найдорожчий

СИН. МУЖ, БАТЬКО, БРАТ, ВУНОК ЗОСІ ШВАГЕР

Богдан Мисько

ПАРТАСТАС — середа, 21-го лютого 1990 р. о год. 7 30 веч. в похоронному заведенні Нас-авчів при 105 Labor Rd., Philadelphia, Pa.

ПОХОРОН в четвер, 22-го лютого 1990 р. о год. 10 30 рано в церкві Христа Царя при Сайнда 31 а описі на центар св. Марії у Fax Chase, Pa.

Горем прибиті:

батько — ВОЛОДИМИР

дружина — ЗІРКА

син — ЕРАСТ ПОГОРИЛО

сестра — НАТАЛІКА з мужем д-р ЮРІЕМ

ПОПЕЛЕМ та дочками МАЄЮ, НІНОЮ І ПАРОЮ

теща — ОКСАНА КОЛІНКО

швагерка — ОРИСА КОЛІНКО

та ближні і дальша Родина в Америці, Канаді та Німеччині й Україні

Ділимося сумною і болісною вісткою з членством Українського Національного Руху та всією українською спільнотою, що дня 15-го лютого 1990 року відійшов у Вічність

ЮРІЙ АРТЮШЕНКО

Народжений 15-го квітня 1899 р. в Котельні на Слобожанщині; старшина в рядах Армії Української Народної Республіки в 1917 році член Ради Українського Військового Клубу ім. гетьмана Полуботка, абсолютант УТГ в Подєбрадх, член основоположник Ліві Українських Націоналістів та Організації Українських Націоналістів, співбудівник державного відродження Карпатської України, член Головної Управи Українського Національного Об'єднання в Німеччині, громадський та політичний діяч, державний і соборник, журналіст-публіцист, співробітник „Самостійної України”, „Українського Слова”, „Нового Шляху”, „Свободи”, „Нашого Клімча” та інших газет і журналів, провідний та визначний член ОУН і довголітній член Сенату ОУН.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Вельмишановній Дружині складаємо наші найглибші співчуття.

Провід Українських Націоналістів

Організація Українських Націоналістів

Наукове Товариство ім. Шевченка в Нью Йорку

запрошує Членів й Українське Громадянство на

ДОПОВІДЬ

АНАЛІЗА ПОЛІТИЧНИХ РУХІВ І ПРОГРАМ В СЬОГОДНІШНІЙ УКРАЇНІ

яку виступить

д-р Василь Маркус

що відбудеться

у суботу, 3-го березня 1990 р. о год. 5-й веч.

в домі НТШ в Нью Йорку

при 63 Четверта Авеню, між 9 і 10 вул.

УПРАВА

УВАГА!

Заповіжена доповідь проф. Веняміна Сікори на 24-го лютого ц. р. НЕ ВІДБУДЕТЬСЯ, пересунуто на іншу дату.

WASHINGTON WPAS PERFORMING ARTS SOCIETY

In Cooperation with the Chopivsky Family Foundation.

Четвер, 1-го березня 1990 р. о год. 7:30 веч. Kennedy Center Terrace Theater

“Musician of the First Rank...” The New York Times

OLEH KRYSA

Скрипаль

Tatyana Tchekina, П'яністка

SCHUBERT: Duo in A Major, op. 162

BRAHMS: Sonata No. 3 in D Minor, op. 108

LYATOSHINSKY: Sonata for violin and piano, op. 19

SCHNITTKE: “A PAGANINI” for Solo Violin

SZYMANOWSKI: Three Paganini Caprices, op. 40

Квитки: 13.50 дол.

TICKETS: 467-4600

Kennedy Center Box Office: Instant Charge 467-4600; Group Sales 393-3600; Phone Charge 432-0200; All Ticketron and TicketCenter Outlets

Заклячених осіб
ЗБІРКОЮ ПРЕГАРИХ УКРАЇНСЬКИХ
СОЛВОВИХ ПІСЕНЬ
визначних наших композиторів, прошу звертатися
на телефон (518) 727-8755

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ
у щоденнику „Свобода“ та у „Ukrainian Weekly“
ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ у щоденнику „Свобода“
1 лінійний рядок — за академічними, розшуку, подати \$ 8.00
1 лінійний рядок — за приватними, бізнесовими оголошеннями (забави, фестивали, концерти, банкет, продажі, домові і т.д.) \$10.00
Оголошення на 8 рядків, без огляду на їх зміст по \$10.00
Якщо до оголошення вкладається знімок — коштів більше додатково
Фотопропаганда на одну шпальту \$ 8.00
Фотопропаганда на дві шпальти \$10.00
Фотопропаганда на три шпальти \$12.00
Оголошення на чергові числа мусить виліпити до Адміністрації 2 дні перед повною ціною
ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ у англомовному тижневикі UKRAINIAN WEEKLY (недільне видання)
1 лінійний рядок — за академічними, розшуку, подати \$10.00
1 лінійний рядок — за приватними, бізнесовими оголошеннями (забави, фестивали, концерти, банкет, продажі, домові і т.д.) \$20.00
Оголошення на чергові недільні видання, мусить виліпити до Адміністрації до ПОНЕДІЛКА
Телефонічно оголошень НЕ ПРИЙМАЄТЬСЯ, тільки КЛЕПІСКИ
Послання і листівки за оголошеннями висилаємо тільки на спеціальні прохання

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
ПАСЕЙК, Н. Дж.
повідомляє, що
РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
— відбудуться —
в суботу, 3-го березня 1990 р. о год. 6-й веч.
в залі Української Централі
240 Hope Avenue, Passaic, N.J.
У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу. Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати та по два делегати наступних Відділів.
42, 134, 182, 394
Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.
ПРОГРАМА НАРАД
1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт уступаючої Управи і контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово голови, предс. УНСоюзу д-р ІВАНА О. ФЛИСА
9. План праці на бачущий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів
У нарадах візьме участь
д-р Іван О. Флис, головний предсідник УНС
За УПРАВУ ОКРУГІ
Іван Хомко, голова
Василь Марущак, секретар **Юлія Котляр, касир**

АПОН ПОРУЧАЄ УКРАЇНСЬКІ КОЛЬОРОВІ
VIDEO TAPE з КИЄВА
VHS АМЕРИКАНСЬКА СИСТЕМА
АПОН — 7772 — НОВИЙ РІК у КИЄВІ
• Веріювка — Танцювальна група
• Алла Кудлай — „Ласкаво просимо“
• Марія Стефюк/Василь Зінкевич — солісти
• Назарія Яремчук — соліст
• Канелія Бандуристів з Києва
• Танцювальна група з Богородчан 60 хвилин
\$40.00 USA — чек або MO. Канада — \$40.00 US — або Money Order — тільки не COD, ані приватних чеків.
Просимо замовляти поштою або можна набити в українських крамницях.
APON RECORD & VIDEO COMPANY
P.O. Box 3082 Steinway St., Long Island City, N.Y. 11103 ■ (718) 721-5599
Наше перше Video 7771 — МОЯ УКРАЇНА — Замовляйте.

СОЮЗІВКА
•
SOYUZIVKA
УВАГА ЛЕЩАТАРІ!
Користайте з зимового часу і приїжджайте
на гостинну СОЮЗІВКУ!
У сусідньому Міннеаполісському Парку є можливість плоско-біжного пешаткування на їх південних схилах.
Вступ 5 дол. від дорослих і 3 дол. за дітей. Випокоження лещат у суботу і неділю. У віддалі 30 хвилин їзди в терени „Біг Ванілла“ і „Голідей Мавтен“.
Перебування на Союзівці \$48.80 на особу, включно з нічлігом, прохарчуванням, податком і чайним (TIP).
Ukrainian National Association Estate
Katherine New York 12446
914 626-5641

Посвячено нагробок на могилі письменників

У п'ятницю, 5-го січня ц. р. на цвинтарі Сілвер Маунт в Стетен Айленді в Нью Йорку посвячено нагробок над глинними останками подружжя українських письменників: старшини армії Української Народної Республіки Михайла Джукля (народився в Галичині 13-го березня 1895 р., помер 9-го липня 1976 р.) і його дружини письменниці Олени Звичайної (народилася на Київщині 24-го квітня 1903 р., померла 8-го січня 1985 р.). Покійні прибули до Америки по Другій світовій війні й довгий час проживали в Стетен Айленді межах великого Нью Йорку, де придбали скромний будинок і крім заробітків на щоденний хліб віддавалися українському письменству. Зокрема, св. п. Олена Джукль виявилася здібною літераторкою. За її життя появилася низка її творів: „Селянська санаторія“ (1952), „Миргородський ярмарок“ (1953), „Оглянувшись назад“ (1954), „Ворог народу“ (1966), „Проти течії“, „Пляжета рабів“, „За що?“, „Ти“ й інші. Відомий письменник і літературний критик проф. Григорій Ващенко назвав



Нагробок на могилі письменників Михайла Джукля-Млаковича і Олени Звичайної.

покійну українською Бичер Стів, яка, як відомо, була авторкою класичного американського твору „Хата дядька Тома“.
Покійний Михайло Джукль, який вживав літературний псевдонім Млакович, був автором спогадів „Про похід на Крим української армії“ та „Про старшинську школу УГА“, а також був співатором з дружиною заданою повістю „Ворог народу“. Бажаанням покійних письменників було надрукування їх творів, а передовсім книжки „Ворог народу“ англійською мовою, про що дбає Наукове Товариство ім. Шевченка в Нью Йорку, якому покійні залишили свою спадщину.
Посвячення нагробка завершив отець протопарох української православної церкви Всех Святих у Нью Йорку, який був доволитим привітанням покійних. На посвяченні нагробка були присутні представники НТШ Ярослав Падох, голова, й Микола Галів, директор канцелярії НТШ. Українська громада повинна зберегти тривалу пам'ять про цих заслужених українських земляків.

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
ТРОЙ/ОЛБАНІ
повідомляє, що
РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
— відбудуться —
в суботу, 17-го березня 1990 р. о год. 3-й по пол.
в залі Українського Клубу
402 — 25th St. Waterlief, N.Y.
У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу. Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів
13, 57, 88, 150, 191, 266, 476, 477
Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.
ПРОГРАМА НАРАД
1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт уступаючої Управи і контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного касира УНС УЛЯНИ М. ДЯЧУК
9. План праці на бачущий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів
У нарадах візьмуть участь
Уляна М. Дячук, головний касир УНС
Володимир Квас, головний радник УНС
За УПРАВУ ОКРУГІ
Павло Шевчук, голова
Володимир Літинський, секр. укр. мови
Петро Урбан, секр. англ. мови
Володимир Варшова, касир

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
ВУНСАКЕТ, Р. Ай.
повідомляє, що
РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
— відбудуться —
в неділю, 18-го березня 1990 р. о год. 1-й по пол.
в залі St. Michael's Ukrainian Orthodox Church
Parish Hall, 74 Harris Ave., Woonsocket, R.I.
У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу. Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати та по два делегати наступних Відділів
73 93 122 177 206 241
Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.
ПРОГРАМА НАРАД
1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт уступаючої Управи і контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово заступника головного предсідника ГЛЮРІЯ ПАСЕН
9. План праці на бачущий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів
У нарадах візьмуть участь
Глюрція Пашен, заст. гол. предсідника УНС
Олександр Худолій, головний радник УНС
За УПРАВУ ОКРУГІ
Леон Гардін, голова
Олена Тренклер, секретар української мови
Теодор Клопан, секретар англійської мови
Дженет Бардел, касир

День Подяки — подвійне свято для різьбяр у Трою

Газета „Таймс Юніон“ в Олбані, з 23-го листопада минулого року писала: „Коли поїзд Делавер-Гадсон приїхав з Монреалю до Олбані в День Подяки 1952 року, з подорожними вів Михайло Коргун з дружиною та двоєрічною донечкою. Коргун був вивезений з України до Німеччини в часі Другої світової війни. До дому своїх батьків у Трою прибув якраз на вечерю в День Подяки.“
Сьогодні він відзначає подвійне родинне свято: День Подяки і приїзд до ЗСА. Він мав з собою тільки різьбярський знаряддя, що їх дістав у таворі переселення після війни. „Я привіз знаряддя до дереворізьби. Це все, що я привіз“, сказав 65-літній Коргун під час інтерв'ю в його домі під соснами при вулиці Шерман.
Ренселярська Мистецька Стейтова Рада нагородила М. Коргуна однією з 12-ти нагород Національної Спадщини. Колумбійська Стейтова Рада Контрольована нагородила М. Коргуна Сертифікатом за його працю, що її спонзорувала українська православна церква св. Михайла та українська католицька церква св. Миколая в Гадсоні, Н.Й. Коргун казав, що „він різьбить традиційні українські тарілки. Вони інакше від швейцарських і німецьких різьб, бо тамешні різьбярі вживали ножів, а я вживаю долото.“
Коргун вивчав різьбярство в дереві коли він виростав в родині господаря в Україні на Полтавщині, 100 миль на схід від Києва. „Я мав до діла з деревом змалку. Ми належали до людей, що люблять різьбити“ — сказав Коргун. Коли він вивчав, як уживати долота, тоді ще не думали, щоб таким способом заробляти на життя. Його батько, господар, змайстрував скрипку і домашні меблі. Його старший брат, також господар, малював портрети.
„Кожний думав, що я працюю лопатою, а не щиткою“ — сказав Коргун. „Під час моїх шкільних літ у технічній школі я студіював, щоб стати машиністом і виробляти знаряддя“. Коргуна вишлук причинився до його вивозу в Україну під час Другої світової війни до

Німеччини на працю. Кінцеві війни застав його в таворі переселення, де він здобув другу нагороду в конкурсі на дереворізьбярство. Його знання довели до співпраці з деякими німецькими різьбярями біля Мюнхену. Він направив ушкоджені війною статуї. Коргун переїхав до Франції, де він і його дружина Марія 4 роки працювали на фармі поки вихали в 1952 році з донькою Уляною. „Ми хотіли бути в Америці, бо не бачили майбутності в Європі.“
Випродовж перших 8 літ у ЗСА Коргун не мав багато часу на різьбярство в дереві. Він був зайнятий улаштуванням родини і будовою дому при вул. Шерман, рівночасно працюючи у крані в Ватералі. „Я можу робити все: пошити одяг, зробити черевик, як ремісник“ — сказав Коргун, дідусь п'ятиох унівків. Він зробив більшість меблів в його домі. Його син, Ігор, вирізьбив одні з дверей у кабінеті. Коргун казав, що його син талановитий, але не зацікавлений у різьбярстві в дереві. Коли Коргун закінчує будувати дім, міг присвятити більше часу для різьбярства. Щоб викінчити одну тарілку потрібно 40 годин праці.
Коргун звичайно працює на дереві чорного горіха, класі, або овеочому дереві. Він працював на липовому дереві, коли вирізьбив плякету Вуйка Сема, у 200-ліття Трою. Плякета висить у миській раді. В майстерні Коргуна висить карта України, де зазначені чорні села де він і його дружина виростили.
На столі стоїть дерев'яна підставка, на якій він малює оливою. Нижче є плятформа, де він різьбить. В 1980 році він був примушений за станом здоров'я залишити працю машиніста у Гарден Вей.
Мистец Михайло Коргун — одиникий українець, який дістав таку високу нагороду від американців.

І. Дурбак
НА СВЯТА: ВЕЛИКИЙ ВИБІР ДАРУНКІВ — кераміка, різьба, вишивки, карточки.
• FOR SALE •
ДЛЯ УКРАЇНИ Церковна парча, добре складена, готова церковний одяг (риси), або на ярді. По взору прошу писати або телефонувати:
AMERICAN CHURCH SUPPLY
945 S. Batavia Ave., Geneva, IL 60134
(312) 232-8384
Ми говоримо тільки по-англійськи.

П'ЯТЬ ПРИЧИН ЧОМУ НАМ ПОТРІБНО ПІДТРИМУВАТИ ІВАНА ДЕМ'ЯНЮКА
1. „Мушу сказати, що я переконаний, що вирок суддів в Ізраїлі був несправедливий“ — Лорд Томас Деннінг
2. „Мені не відома ніяка інша судова справа в якій потоптано так багато процедур загально прийнятих міжнародними чинниками“.
Професор Вільям Вагенар, автор книжки „Розпізнаючи Івана. Наукова праця з легальної психології“, Вид. Гарвардського Університету
3. „Якщо Іван Дем'янюк, в невинності якого я повністю переконаний, буде підвищений на шибениці Айхмана, то прийде день коли держава Ізраїль буде сидіти на лаві підсудного“ — Патрик Бюкенан
4. „На мою думку ця справа смердить“. Прошу розглянути справу американського громадянина Івана Дем'янюка і поведінку Відділу спеціальних інвестицій (OCI) в нашій країні“.
— Конгресмен Джеймс Трафікант (демократ, Огайо). „Конгресовий рекорд“ з 20-го червня 1989 р.
5. „Вірю, що історія не забуде справи Дем'янюка, так як не забуду справи Дрейфуса“ — Граф Ніколай Толстой
Після дванадцяти років наполегливих і невтомних зусиль ми досягнули багатого. За свою подивогідну відвагу та витривалість Іван Дем'янюк — невинна жертва — заслужив на гідну оборону перед ізраїльським Верховним судом. Без Вашої негайної фінансової допомоги така оборона не буде можливою. Просимо допомогти нам успішно завершити останній етап цього страхіття-примари, яка триває вже понад дванадцять літ.
Просимо висилати пожертви на:
John Demjanjuk Defense Fund
P.O. Box 92819
Cleveland, Ohio 44192

ШКІРНІ
НЕДУГИ
РАК ШКІРИ
ВЕНЕРИЧНІ
ХВОРОБИ
ЗАБИГИ ПРОТИ ВТРАТИ
ВОЛОССЯ
ЗАСТРИКИ COLLAGEN
ЛІКУВАННЯ ЗМОРЗОК
JIM BARAL, M.D.
ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ
ДЕРМАТОЛОГ
Центр американської дерматології
(212) 247-1700
210 Central Park South
New York, N.Y.
(bet. 5th & 7th Ave.)
Medicare приймається
Пациєнти приймаються тільки за домовленням
Працюємо також в суботу
Можете знайти нас скоро в NYNEX Yellow Pages.

REAL ESTATE
Spring Glen, N.Y., near Ukrainian resort CVM —
BONGALOW COLONY
in excellent condition, remodeled owner's home plus 10 income units — 2.3 acres. Asking \$195,000. (914) 647-5123

НА ПРОДАЖ
УВАГА! ЛЮБИТЕЛІ МАЛЯРСТВА!
Вперше у продажі 16 картин відомої і популярної української малярки
ТАІСА ЗАЙЧЕНКО
Зацікавлені у купні звертатися на число телефону (415) 752-5546 або (415) 752-5721

ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНС
НЕДІЛЯ,
25-го ЛЮТОГО 1990 р.
Воррен, Мінн. Річні збори 146-го Відд. ім. І. Франка о год. 7:30 веч. у ім.УКЦентрі при вул. 26601 Раен. На порядку: звіти Управи та вибір нової на 1990 р. Описи відбудуться вибір делегата і заступника на 32-гу Конвенцію УНСоюзу — Управа
Виллімантік, Конн. Річні загальні збори 387-го Відд. Т-ва Льюїс о год. 3-й по пол. в залі УНДОМ, дорога ч. 66 в Норт Вінгдэм. На порядку: звіти Управи, вибір нової Управи на 1990 р. та вибір делегата на 32-гу Конвенцію УНС — Ірина Оліяник, секр.

СУБОТА,
3-го БЕРЕЗНЯ 1990 р.
Нью Йорк, Н. Я. Збори 361-го Відд. Т-ва „Дністер“ о год. 6-й веч. в залі „Самопоміч“ при 98 Друга Авеню. По зборах вибір делегатів на 32-гу Конвенцію УНСоюзу. Якщо о год. 6-й не буде потрібного числа членів, збори відбудуться годину пізніше з правом правосильності. — Управа Відділу

НЕДІЛЯ,
4-го БЕРЕЗНЯ 1990 р.
Чикаго, Ілл. Річні збори 125-го Відд. о год. 12-й дня в школі при парафії св. Йосифа, 5000 N. Cumberland Ave., Чикаго, Ілл. Відбудуться вибір делегатів на 32-гу Конвенцію УНСоюзу. — Глорія Пашен, секретар.

• FUNERAL DIRECTORS •
ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУС НАЙГРО — директор
Родина **ДМИТРИК**
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Richard H. Burnadze
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone: (201) 772-1880
Funeral Director
Chapels available throughout the Metropolitan Area.